

WEEKENDTUR

THE WEEKEND TRIP

Keld Jensen

Nr. 01, januar 2023

No. 01, January 2023

Weekendtur

- *Hvad skal du lave i weekenden?* Over frokosten får vi lejlighed til at tale om livet uden for jobbet. Det er en fredag i august. Kantine sommer af menneskestemmer. Stemningen er god.

- *Der er jo roligt vejr, så vi smutter en tur ind i fjorden. Det er jo med at få noget af den korte sommer, nu vejret arter sig vel.*

I Grønlands hovedstad Nuuk er det virkeligheden for mange. Et job i Selvstyrets centraladministration. En lejlighed i byen. Men så snart det er sommer og vejret tillader det, så er en tur ind i en hytte inde i det store fjordsystem omkring Nuuk fridagens foretrukne opholdssted.

Her ved Nuuk er der et hundrede kilometer ind til Indlandsisen. Både i forlandet Akia og langs fjordens breder ligger der små selvbyggede hytter.

Alt er gjort klart. Mad fra køleskabet er lagt i køletaske. En væsentlig del af maden fanger vi i fjorden. Der er næsten altid en torsk eller en uvaq, der bider på. Men det bedste venter

i elven ved hytten. Altid en stor bestand af ørreder, og vi ved præcist, hvor de står.

Fritidstøjet ligger klart. Den korte tur ned til lystbådehavnen. Gøre den lille båd klar, brændstof på, og så afsted. Undervejs skal vi lige ind under vandfaldet, for at fylde vores vandtanke med det dejlige, friske smeltvand, der fosser ud over klippekanten over os.

Byen Nuuk ligger ude i fjordens munding. Her er vejret ofte helt anderledes, end længere inde i fjorden. Sejladsen kan den første lille time foregå i krappe bølger, overskyet og måske lidt regn, men inde i fjorden klarer det op. Kun lette skyer og masser af dejlig, varm sol.

Enorme bjergvidder, brusende elve, alle de små, forskellige biotoper ude i landskabet, men først og fremmest den dybe følelse af ro og samhørighed med hinanden i den lille hytte. Det er sommer, og det er livet for mange i den grønlandske hovedstad.

The weekend trip

- *What are you planning to do in the weekend?* In the lunch, we talk about the life outside of work. It is a Friday in August. The canteen is buzzing with human voices. The atmosphere is good.

- *There is calm weather, so we plan to take a trip into the fjord. It is vital to experience the short summer now that the weather is fine.*

In the capital of Greenland, Nuuk, this is the reality for many. A job in the central administration of the Government of Greenland. An apartment in town. But as soon as it is summer and the weather permits, a trip into a cottage inside the large fjord system around Nuuk is the preferred whereabouts of the holidays.

At Nuuk, the distance to the ice sheet is one hundred kilometres. Both in the foreland of Akia and along the shores of the fjord there are small self-built cottages.

Everything has been made clear. The food from the refrigerator is put in a cool box. We catch a significant part of the food in the fjord. There is almost always a cod or an

uuaq, the Greenland cod, that bites. But the best is waiting in the river close to the cottage. Always a large population of trout, and we know exactly where they stand.

The leisurewear is ready. The short trip down to the marina. Prepare the boat for sea, fuel on, and off you go. On the way, we will sail in under the waterfall, to fill our water tanks with the delightful, fresh meltwater that gushes from the cliff edge above us.

The city of Nuuk is located in the mouth of the fjord. At the seaside, the weather often is completely different than further into the fjord. For the first hour the sailing can take place in rough waves, cloudy and maybe a little rain, but inside the fjord, the weather is clearing up. Only light clouds and lots of nice, warm sun.

The huge wild mountains, turbulent rivers, all the small, different biotopes in the landscape, but above all the deep feeling of calm and the get-together in the small cottage. It is summer, and it is the life for many in the Greenlandic capital.



Godthåbsfjorden, august 2011

The fjord, Godthåbsfjorden, August 2011



Godthåbsfjorden, august 2011

The fjord, Godthåbsfjorden, August 2011



Godthåbsfjorden, august 2011

The fjord, Godthåbsfjorden, August 2011



Godthåbsfjorden, august 2011

The fjord, Godthåbsfjorden, August 2011



Godthåbsfjorden, august 2011

The fjord, Godthåbsfjorden, August 2011



Godthåbsfjorden, august 2011

The fjord, Godthåbsfjorden, August 2011



Godthåbsfjorden, august 2011

The fjord, Godthåbsfjorden, August 2011



Godthåbsfjorden, august 2011

The fjord, Godthåbsfjorden, August 2011



Godthåbsfjorden, august 2011

The fjord, Godthåbsfjorden, August 2011



Godthåbsfjorden, august 2011

The fjord, Godthåbsfjorden, August 2011



Godthåbsfjorden, august 2011

The fjord, Godthåbsfjorden, August 2011



Godthåbsfjorden, august 2011

The fjord, Godthåbsfjorden, August 2011



Godthåbsfjorden, august 2011

The fjord, Godthåbsfjorden, August 2011



Godthåbsfjorden, august 2011

The fjord, Godthåbsfjorden, August 2011



Godthåbsfjorden, august 2011

The fjord, Godthåbsfjorden, August 2011



Godthåbsfjorden, august 2011

The fjord, Godthåbsfjorden, August 2011



Godthåbsfjorden, august 2011

The fjord, Godthåbsfjorden, August 2011



Godthåbsfjorden, august 2011

The fjord, Godthåbsfjorden, August 2011



Godthåbsfjorden, august 2011

The fjord, Godthåbsfjorden, August 2011



Godthåbsfjorden, august 2011

The fjord, Godthåbsfjorden, August 2011

KOLOFON

*Ugens foto: Weekendtur
Af Keld Jensen*

*PDF Version 1
Oprindeligt publiceret januar 2023*

Alle billeder og tekst © 2022 Keld Jensen

COLOPHON

*Photo of the week: The weekend trip
By Keld Jensen*

*PDF Version 1
Originally Published January 2023*

All images and text © 2023 Keld Jensen